

# 大漢公報

## The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.  
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.  
Vancouver 4, B.C. Saturday March 30 1957 Vol. 18. No. 266 Page 1

THE CHINESE TIMES  
PRINTERS & PUBLISHERS  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
P. O. Box 339 Phone MArine 8941  
VANCOUVER 4, B. C., CANADA  
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"  
Authorized as second class mail  
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表	每月	每季	半年	全年
國內	五元	十五元	三十元	六十元
國外	六元	十八元	三十六元	七十二元
廣告	每行	每行	每行	每行
第一版	五元	十五元	三十元	六十元
第二版	四元	十二元	二十四元	四十八元
第三版	三元	九元	十八元	三十六元
第四版	二元	六元	十二元	二十四元

年八零百五千二元紀子孔  
頁一第號六六二第卷八十第紙聞新  
日九廿月二年西丁次歲曆夏  
六期星 日十三月三年六十四國民華中

### 中共近日兩大事件

## 擊落國方飛機一架

### 土製膠袋節約制生育

#### 李德全提倡節育

英京。倫敦廿日路透電。北京電台廣播。星期五。中共高射砲隊。運用準確之砲法。昨日將一架台灣來襲擊之國方飛機一架擊落。該機為國方擁有之亞夫八十四式之噴射戰鬥機。至於在何地被擊落。未見宣佈。  
台灣空軍總部。曾經宣佈。近來尤其是星期四。曾經有兩次國方飛機。夜襲中共沿海數省。投下紙彈。德德大陸人民。學效匈牙利人民之反抗政府。同時並宣傳蘇介石對美記者之發表談話內容。  
台灣空軍總部又稱。國機於星期四午夜。為慶祝第十四屆青年節。派機飛往沿海六省。投下紙彈。完成任務後。所有飛機均安然返防。

#### △中共提倡節育

香港。廿九日路透電。中共新華社星期五報告。現在中共已經製造了更廉價之防止生育膠袋。符合政府最近主張之節育運動之一部份。此種土製防孕膠袋。可能於下星期一。在市場推銷。  
該報告謂。中國製造之防孕膠袋。比諸舶來品至少便宜了百分之卅至六十。  
本月初。中共衛生部長李德全夫人。曾經提出警告。因為現在由於政府積極改善國內之人民生活水準。及改善了醫藥之治療。至令死亡率率減低。故此中國人口之增加。每年多過一千五百萬名。而現在中國已有六億人口。若照此種速率增加。係本國不能容許之狀況。故此必須實行節育。  
李德全夫人係提倡節育。而非強迫施行。中共政府。為要鼓勵人民實行節育起見。乃將節育與法律許可。令到不生。成為法律許可。  
以前節育係屬於一種非法之行為。受到法律之制裁。但中共政府。於本月初。便宣佈此種手續為合法。

#### 蔣料中共必敗

台北。廿九日合衆社電。蔣介石於今日預演中。會於一九五七年崩潰。此位六十九歲之總統。今日向台灣青年許下諾言。若時機成熟。我必領導你們。在強大之反攻力量下。返回大陸。將受苦難之大陸同胞救出。  
蔣介石今日集中此間慶祝國方第十四屆青年節之青年七千名。擊敗共產主義。為我們神聖之工作。  
三月廿九日。係紀念黃花崗七十二烈士。是日為該等烈士於一九一一年掀起了反清之火。卒於十月十日推翻清政府而成。

#### 蘇聯北方軍隊實力加強

莫斯科。奧士威廿八日路透電。據挪威之權威界披露。蘇聯對於斯堪的納維亞之蘇聯軍隊。已經因為有了強大之軍力。以支持。漸趨強大。據不願露名之權威界。謂蘇聯現在已有鐵路直通

#### 匈蘇簽兩條約

蘇聯。莫斯科廿八日路透電。星期四。匈牙利總理卡達。在克羅林宮簽定兩項條約。匈蘇兩國今後更加密切合作。但是對於蘇軍之撤出匈牙利並未提及。  
蘇聯。倫敦廿八日路透電。蘇聯莫斯利科引用蘇聯塔斯社之言論。謂蘇聯對匈牙利及以色列之極端份子。切勿再次發動任何在中東及近東之軍事行動。

#### 英釋放馬主教

塞島。塞島廿八日路透電。當英國宣佈釋放希臘塞島馬主教之消息。抵達此間之時。所有塞島之教堂。鳴鐘慶祝。  
英京。倫敦廿八日路透電。英國今日已將被逐之塞島馬主教釋放。同時並提議。保證恐怖活動份子之領袖李華氏安全離開此地中海英國殖民地海島。  
馬主教係於一年前。因拒絕命令停止恐怖活動。而被英國放逐印度洋之小島。彼係被逐塞島馬主教之希臘。而領導此種運動之主腦人物。  
△除塞島外任其意所之英國殖民地大臣今日在下議院謂。英國已經命令釋放塞島之馬主教。隨其意志赴任何地方。但塞島除外。而且其離開現被拘留之印度洋小島。至其所選之目的地旅行等等事宜。已經安排妥當。同時與馬主教一同拘禁之三名教士。亦一同被釋放。  
英國上週曾向馬主教提議。若馬主教肯呼籲塞島歸還希臘運動之恐怖行為動停止。則英國必將之釋放。  
今日馬主教之答覆。在此間公佈。塞島和平之恢復。係最真誠之願望。  
△馬主教向希英要求馬主教同時。彼等請求希臘愛國份子暫時停止所有之行動。而英國亦同時要取消現在之緊急戰時法令。  
英外交部長謂。取消戰時法令。係由塞島總督哈

#### 英釋放馬主教

塞島。塞島廿八日路透電。當英國宣佈釋放希臘塞島馬主教之消息。抵達此間之時。所有塞島之教堂。鳴鐘慶祝。  
英京。倫敦廿八日路透電。英國今日已將被逐之塞島馬主教釋放。同時並提議。保證恐怖活動份子之領袖李華氏安全離開此地中海英國殖民地海島。  
馬主教係於一年前。因拒絕命令停止恐怖活動。而被英國放逐印度洋之小島。彼係被逐塞島馬主教之希臘。而領導此種運動之主腦人物。  
△除塞島外任其意所之英國殖民地大臣今日在下議院謂。英國已經命令釋放塞島之馬主教。隨其意志赴任何地方。但塞島除外。而且其離開現被拘留之印度洋小島。至其所選之目的地旅行等等事宜。已經安排妥當。同時與馬主教一同拘禁之三名教士。亦一同被釋放。  
英國上週曾向馬主教提議。若馬主教肯呼籲塞島歸還希臘運動之恐怖行為動停止。則英國必將之釋放。  
今日馬主教之答覆。在此間公佈。塞島和平之恢復。係最真誠之願望。  
△馬主教向希英要求馬主教同時。彼等請求希臘愛國份子暫時停止所有之行動。而英國亦同時要取消現在之緊急戰時法令。  
英外交部長謂。取消戰時法令。係由塞島總督哈

#### 麥米蘭內閣或有變動

英京。倫敦廿九日路透電。為不滿麥米蘭政府之釋放塞島希臘馬主教一事。一名保守黨之高級領袖沙里士。辭去其政府之職位。沙氏為保守黨上議院之發言人。  
相信沙氏辭職後。恐怕麥米蘭之內閣。會有更大之變動。因為沙氏主張釋放馬主教。而強拉則主張中派派釋放之。麥米蘭亦曾從強拉之言而釋放。  
沙氏致書麥米蘭謂。釋放馬主教。現非其時。將來之結果好壞未能預料。但麥米蘭謂。待將來事實證明。  
英聯邦首相。於一九五六年六月。在此間會。若此次開會成功。則新獨立之非洲國家衣軒拿國之首相亦參加云。

#### 木業談判失敗

美國國際木業工會。昨日與卑詩省沿海木業行斷絕工資談判。而請求勞工廳派員調解。  
木業工會主席席利士云。現在這樣成問題。而勞工要求加薪五份之五。而資方自稱。根據現在市面情形。無理加薪。  
資方代表謂。木業工會。作無理要求。乃因資方。而根據現在木業狀況。等於資方不肯讓步。勞工方面不肯讓步。成僵局云。

#### 中頭彩馬票者為雲埠之西人

取假名「卡路」。購買本期愛爾蘭馬票頭獎十三萬三千五百元。原來居住雲埠第五十八街西一六九一號之西人威廉陶。威廉陶。五十五歲。任某傢具廠推銷員。據彼稱。他每購買愛爾蘭馬票。凡十五年。本期之馬票。乃一願客代買者。陶之兩夫婦。近日遊檀香山兩個月。而剛才回埠。據彼稱。我們預備兩年遊歷外國一次。但現在可以改為每年一次云。

#### 英聯邦首相將在倫敦會議

英京。倫敦廿八日路透電。星期四。此間權威界披露。於今晚英聯邦首相。可能在此間集合會議。  
英聯邦首相。於一九五六年六月。在此間會。若此次開會成功。則新獨立之非洲國家衣軒拿國之首相亦參加云。

#### 克廉籌款運動

卑詩省防委會。定於下星期一發動克廉籌款運動。其目的為籌款廿五萬元。以維持該會研究及宣傳工作。暨治療疾。查員。

#### 世界簡聞

▲天雨山崩農家  
台北。廿九日美聯社電。星期四。在台北近郊之農家。因為大雨滂沱。致令土崩。而被泥土壓下。至少將該農家之十三人中。之十八人壓斃。其中兩名十歲小童不在場。而一名廿五歲之婦人則被救出。從受傷而已。  
▲蘇駐以大使回任  
以色列。廿九日美聯社電。蘇駐以色列大使阿卑利。已在返以途中。彼於去年十一月五日。以以色列進兵埃及時。被莫斯科召其返國。以示反控。  
▲蘇聯石油產出  
英京。倫敦廿九日路透電。石油新聞局星期四謂。於一九五一年。與去年之間。蘇聯之石油產出。由每年四千二百萬噸提高至每年八千四百萬噸。增加一倍以上。  
該新聞局。增加生產之主要原因。係在伏爾加島。馬主教決定。

#### 里爾間之油擴發展起見

▲捷降傘隊新紀錄  
捷京。廿九日路透電。三名捷克降落傘兵。於星期二晚獲得了降落傘延遲開傘。而平安降落地面之世界新紀錄。彼等於四萬一千七百一十三尺。在三分十五秒內。自由跌下三萬八千七百一十三尺。然後開傘。該時僅離地面二千二百零六尺。  
▲三加艦抵橫濱港  
日本。橫濱。廿九日美聯社電。三艘加國戰艦。今日抵達此間。開始作七日之停留。該等戰艦。為巡洋艦安且由號。掃雷艦史秋拉號。及履帶驅逐艦。日本。東京廿九日路透電。美國空軍總部。已於星期四日。將一七式巨型運輸機。乘有六十七名。星加坡。廿八日路透電。脫衣舞娘露絲南。今日向保險公司購買十萬英鎊即美金三萬六千元。保險其將赴巴黎參加脫衣舞競選時。因失事失去其胸圍廿六寸。腰圍廿四寸。及臀圍卅六寸之身。身段完整。

#### 各黨派辯論 養老金問題

奧太瓦訊。各黨派昨日下午在下院辯論中央政府新預算案。表明本黨對於養老金問題之立場。  
社會信託及詩時夜夫兩黨。應承今年六月大選若勝利。將每月養老金額。增至七十五元。比之現在定額。多三十五元。自由及保守黨。反對詩時夜夫黨所提出之數目。保守黨領袖第卡卡謂。每月領七十五元養老金之計劃。絕對不能實行。據保守黨發言人稱。本黨贊成廢除現在養老金制。而著重救濟窮人。而有錢人。一律不准領取養老金云。

#### 西人穿心不死

干的基省。路易士胡訊。西人麥唐納。年三十一歲。近日在酒吧中。與客人相爭。被對方開槍向其射擊。子彈穿過其心臟而藏於背脊皮下。其傷口已癒。而麥唐納預備休養兩個月之後復工云。

#### 美國人大烟癮

華盛頓。廿八日美聯社電。據美國農業部一烟業狀況。雜誌稱。國內去年消耗烟烟三萬九千二百萬。比之一九五五年增加百分之二又二分之一。農部又預測今年烟烟消耗耗紀錄云。

#### 西人穿心不死

干的基省。路易士胡訊。西人麥唐納。年三十一歲。近日在酒吧中。與客人相爭。被對方開槍向其射擊。子彈穿過其心臟而藏於背脊皮下。其傷口已癒。而麥唐納預備休養兩個月之後復工云。

#### 天氣報告

今日天陰而有雨。最低溫度為四十四度。最高溫度為五十二度。明日時陰時晴。最高溫度五十五度。

### BING WONG

Percy H. Aliman Ltd  
Real Estate  
91 W. Broadway Vancouver 9, B. C.  
Office BA. 2912 Res. CE. 0714

**旅館生意**  
△每年收入達萬元  
離街半個鐘而近華埠，中西利便。  
▲房舍四十四間，每間均有冷熱水，暖氣設備。  
▲營業狀況，根據五年來紀錄統計，每年收入之  
數約萬元。  
▲在明管理下，兩年內其溢利可以抵償投資之  
數。  
△附註▽從任何觀點而言，此生意值得研究。  
**奧文實業公司黃文炳謹啓**

## 行發貨雜生萬廣

236 PENDER STREET EAST  
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

**新到**  
大紅灰旦  
雪白茨菇  
揀手馬蹄  
佛手白果  
特選菜米  
明芽十足  
收豐豐富

## 司公材藥貨雜發元

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.  
262 Pender St. E.  
(PA. 1548) Vancouver 4, B. C.

大紅新灰蛋  
五彩糖心皮蛋  
五彩實心皮蛋  
新白菜干  
新蓮藕干  
新冬瓜干  
四時食品 應有俱全



**行參記廣麥**  
世業百餘年  
宗音專青正貨  
選行本  
人參 鹿茸 鹿片 鹿尾 鹿胎 鹿角 鹿筋 鹿骨 鹿髓 鹿胎 鹿角 鹿筋 鹿骨 鹿髓  
蛤蚧 大補茶 三鞭大補茶  
歡迎外埠 僑胞函購 迅速郵奉 但信寄到

六九七七報電 號九十四街行北南港香  
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

### 世界新聞

#### 李麗華在港否認 解除婚約謠言

香港。泛亞社電。中國麗星女是李麗華。於星期三。伊決定於兩個月之後返回荷里活。與約翰韋恩合演「中國娃娃」新片。李女士特召開記者招待會。否認此間盛傳之謠言。謂伊與李麗華之婚約。將近取消。李女士稱。伊與李麗華能早訂佳期。與李麗華結婚。但此事將在何時實現。伊本人尚不知道。惟伊繼續。或者在伊下次返港之時。李女士在星期三之招待會中。始終以流利之國語答覆詢問。

#### 中共竭力防止人民 放火焚林

香港。泛亞社電。據北平電台廣播。中共林業部及公安部。因大陸各省。包括兩廣及福建在內。連續發生農民放火焚林案件。最近聯合發佈命令。嚴飭各省林業及公安人員。密切聯絡。在入春以後。氣候乾燥及多風季節。防止森林大火。並在森林區加強治安工作。預防反共份子破壞。命令中並限各地農業及林業合作社組織民衆。展開護林工作。

#### 旅居星馬華僑 逾二百四十萬人

新加坡。泛亞社電。據最近官方統計。截至十二月三十一日。居留星馬及馬來聯邦之華僑。共計四〇二。三三六。人。去年年底星島人口總數。爲一。二九二。九三七。其中華僑九八九。〇二。人。馬來人一五七。六一〇。人。印度及巴基斯坦人一〇。一〇二。人。其他四五。二一四。人。馬來人口總數爲六。三六三。八五三。人。其中馬來人三。〇九二。七八八。人。華僑二。四一三。三二五。人。印度及巴基斯坦人七五九。七五三。人。其他九七。九八七。人。

#### 菲政府擬拘捕 被控逃稅華僑

馬尼拉。泛亞社電。菲律賓內務局。於星期四向移民當局建議。所有逃稅華僑應視爲「不良外國人」。立即予以拘留。據報。內務局已將被控爲拒絕繳納稅款之五百名華僑之名單。交付移民局。彼等被控積欠之稅款。共達五十萬美元。

#### 各種紙料平沽

本行備有各種紙料發行及學校文房用品 發售華友光顧極表歡迎  
SMITH  
VANCOUVER VICTORIA, B. C. LTD.  
市勿地威臣紙公司謹啓

**記興源利金**  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C.  
PHONE - MA. 9743

新到各種  
菜海醬米  
丸膏補藥  
散丹品材  
味米

**百年大計 投資實業**  
中國經理公司  
代理人 林逸娟謹啓  
地址：牛打街二五六號  
電話：MA. 1722 MA. 8105  
夜間：HA. 6900Y

**聯合鐵行**  
IT D HARDWARE CO.  
20 MAIN ST. Vancouver 4, B. C. Phone PA. 651

玻璃屋用  
六寸丁方  
每箱  
九元八毛三  
加拿大造

**蘭天堂殯儀館**  
Glenhaven Memorial Chapel  
Funeral Directors  
1235 E. Hastings St. HA 6940

殯殮事務  
經驗豐富  
完善妥辦  
華友光顧  
特別計平  
司理人  
佐麥香 謹啓

行旅宜相的港香往船德  
**位行旅濟經設新**

本公司最近將上列兩船之三等客位大加改革名爲經濟旅行位 全部裝置冷暖氣管每床均用布 簾遮蔽擴大甲板之曝曬台添設 睡椅與客廳內增建酒吧每晚放 影影片或開跳舞會配合樂隊奏 曲助慶雅用華僑男女船員供應 中西肴饌使旅客盡享享受

船德德德德德 船德德德德德

**價 票**  
港香至 羅或山 舊由  
元佰至 元十四百 元三由

每客 可帶 二百 行李 免費 行李 自理 奉送

欲知詳細 請向各埠分行 或各代理行 洽詢

**AMERICAN PRESIDENT LINES**  
均安號

總代理美國總統輪船公司華人客務  
代理環球各航空公司飛機客票  
代售詩曼亞鐵路火車票  
辦理回國護照各種旅行文件  
僑胞運送行李加拿大在本地輪船費。由本 號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定期 期之總統輪船來加。保證有位。快捷妥當。 欲知詳細。請向各埠分行代理。

由大埠開往香港船期  
克利夫蘭總統 三月十五日  
威爾遜總統 四月十日  
由香港開往大埠船期  
威爾遜總統 三月十九日  
克利夫蘭總統 四月八日

Quon On Co. Ltd.  
254 1/2 E. Pender St.  
Vancouver B. C.  
Tel. PA. 1025

**雙龍牌**  
辦選優米大最洲美  
客顧給供米最以  
商洽下列與情詳知欲  
C. B. POWELL LTD.  
1206 Hamilton St.  
MA. 6501

**針灸師李經卡城應診啟事**  
遷啓者經是次再來卡城 疊承卡城 僑梓 推戴驅車 賜教或 厚誼相召盛情至感茲 決於月之十五日前來卡城一行以副 僑梓 之雅意

KING LEE  
210 E. Pender St. Vancouver, B. C.

**樓出賣**  
位於好商業區與地樓樓上柏文樓下係 舖有十間自動油爐除各項使用每年吃 淨入息九千七百餘元只需一萬三千現 銀餘充銀期 價銀四萬二一萬零西片

**住屋出賣**  
近唐人街兩層樓有四個房有土庫車 房屋乾淨全價銀一萬零二百元可充銀 期

**住屋出賣**  
近唐人街六百號部兩層樓一棟地有 客廳餐廳廚房及兩個大房價銀七千五 百零二元現銀餘充銀期

**樓出賣**  
三層樓共一個房屋主自己住一層樓餘 出每月入息 百三十元有土庫車房離唐 人埠不遠屋連傢俬共賣一萬三千二。可 充銀期

**住屋出賣**  
近唐人街六百號部兩層樓一棟地有 客廳餐廳廚房及兩個大房價銀七千五 百零二元現銀餘充銀期

**住屋出賣**  
近唐人街六百號部兩層樓一棟地有 客廳餐廳廚房及兩個大房價銀七千五 百零二元現銀餘充銀期







深聲
以義氣團結
以忠誠救國
以義快除奸

THE CHINESE TIMES
Established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver.

沒有桃花的春天

長篇愛情小說
(十六)

「峯！是我！是彩霞呀！不要驚嚇！...」
「峯！你不要怕，我是彩霞呀！我特自來看我的。」

亂世情

第十回
妓以俠名華燈觀倩影
情真難遣酒酒灌愁心

少婦。和那着辮子的年輕姑娘。有幾個穿得體面的。...
「北京城是天子脚下。這般人怎麼這樣沒規矩？走了不遠。...

冰島老鼠嫁女

(未完)

在冰島的除夕晚上。我國有所謂「老鼠嫁女」的習俗。
「老鼠嫁女」的習俗。我國有所謂「老鼠嫁女」的習俗。

名人傳語

孫文

★有國界之分。即當護國勿懈。
★執干戈。衛社稷。
★為國而死。最為榮幸。

有謝繼堯大夫論酒

謝英石

維多利亞故鄉風。尚記華承共祝融。
君獲黃旗標榜苦。我憐轉運與離離。

別了

葉林

別了！五六年，
你給我的恨，
比愛更深，
比滋養猶重。

先驅文壇社的朋友們：
真是抱歉得很，緣因生活的蕩漾不息，...

BANK OF MONTREAL
MY BANK
BOM
BANK OF MONTREAL

OWL DRUG CO
舖材藥路澳
Ginseng 止咳良藥
Dietetic 神效風濕丸

著名男靴
貨色豐富
價錢克己
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635

麥嘉雲的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

眼鏡
PITMAN OPTICAL LTD.
734 Granville St.
Vancouver Block

永泰公司
WING TAI CO.
116 2nd Ave. E.
Calgary, Alta.

益合有限公司
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B.C.

新重慶酒家
K. G. BOOK CLUB
49 B. Pender St. Vancouver 4, B.C.

### LINWOOD COMPANY

106 Hastings Street E. Vancouver, B.C.  
電話: PA. 7825

▲專造  
餐館旅館  
男女白衣  
各種恤衫  
祖國絲髮  
襪子絲畫  
男女晨袍  
▲女衫  
▲女長衫  
▲女短衫  
▲男女內衣  
▲男女活衣  
▲男女活衣

### 伊頓公司

THE T. EATON CO. LIMITED  
VANCOUVER BRANCH

君在伊頓百貨公司交易  
值得伊頓之  
著名担保貨  
物包令滿意  
否則原銀奉  
回所滿意者  
即其價錢貨  
質價值與服  
務等是也與  
伊頓交易最  
得君之信任

### 裝修水龍煤氣暖氣

Hugo C. Orre & Son  
229 Powell St.  
T.A. 2927 晚間 H.A. 5267L

### 修葺各種電器電線

修葺或改裝各種電器及翻裝新電  
線專家日夜服務包滿意歡迎華友  
光顧  
Harvey Belogus  
電話: H.M.A. 1488 夜 C.E. 3758

### 趨時裁縫店

布色最多 款式最新  
工作最好 價錢最平  
請來一看

### MODERNIZE TAILORS



W. PENDER & CARRALL  
司理黃公禮啟

### 國內新聞

#### 廣東省內各地災民亦大量湧入廣州

中共負責人對記者發表談話指出  
使勞動就業社會治安等增加困難  
廣州訊: 近數月來廣東省各地又有  
大批災民湧入穗市。現廣州中共正  
採取行動。勸導及驅遣此等災民離穗回  
鄉。  
本月十六日廣州市勞動處理委員  
會負責人對「南方日報」記者就災民逃  
荒流入穗市之問題發表談話:「自去年  
秋天以來。自流入廣州農民約有三萬  
多人。這些農民一般都是各縣農業社主  
要勞動力。甚至還有些是社之骨幹。如  
社長。社委。生產隊長。記工員等。他  
們自流入城市以後。不僅影響了農業  
生產和合作社鞏固。而且增加了城市對勞  
動就業。社會治安。物資供應等各種困  
難。使城鄉之間。工廠之間的關係出現  
一些不正常現象。這種狀況如不加以解  
決。其後果嚴重。」

### 黃良石謝辭

弟此次旅行各埠。路程實繁。荷蒙  
山會館。江夏總堂。文淵學校諸執事先  
生及各親友踴躍進款。隆情厚誼。衷心  
銘感。祇以謝行匆匆。未及踵門拜辭。  
殊深抱歉。謹此登報以鳴謝意。

### 莫抓用新靈藥水

PELUPURA LOTION 標普萊藥水。專  
醫爛腳趾。皮膚濕毒。瘡癩。皮膚  
腫。及一切疼痛之處。均收神效。此藥  
清潔無味。并無染污皮膚及衣裳之慮。  
不須用布繃護。一試便知功效。每料壹  
圓五毫及貳圓五毫。COD. 加寄半  
藥房在地下層

### 簡氏兄弟運輸貨車

接車行李貨物請叫  
快捷妥當。隨時應命。  
代理推銷化學木糖柴  
PRES.-TO-LOGS  
價錢相宜 物質上等 輕便耐火  
清潔易用 僑胞賜顧 隨時應命  
電話: PA. 3084  
地址: 329 E. Pender St.  
Vancouver, B.C.

### 李福專醫包癒皮膚百病限日痊癒

秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏 每盒銀貳元半  
應驗如神少林寺跌打立即散瘀止痛消腫吊瘡散  
遠年爛脚珠珀實驗拔毒生肌埋口散  
▲諸君注意。如來函購藥內有柯打紙請買担保信。弟住此旅館。  
來往人多來往非常。為慎重起見是荷

### 云埠代理處 金利源 元豐 兩大寶號

本醫生醫務所寓哥街門牌四百四十五號東方旅館壹百廿式號房  
LEE FOOK % Hotel East  
445 Gore Ave. Vancouver 4, B.C. (Canada)



458 Hastings St. E. T.A. 0821  
Vancouver, B.C. 察羅... 〇八式啓

### 廣濟堂中西藥行

122 Pender St. E.  
Vancouver 4, B.C. PA. 8613  
林弼臣秘製經驗  
「每服兩粒」  
統治男女百毒便  
過全無延子孫每  
樽四元另外的士奇  
用買者自理照常  
用機代製丸散快  
捷妥當  
林仕宜專醫外科

### 祖國貨品 樣樣皆備

專營  
各式藥酒  
正糯米酒

### 乾坤大補丸

功能潤肺寧胃。滋血生精。健身補  
腦。神氣充足。強心壯骨。明目寧  
神。主治腎虛血虧。陽萎早泄。耳  
鳴心悸。食慾不振。頭暈目眩。失  
眠健忘。價格: 每樽百粒。可供一  
百天用。正價七元五角。郵費五角  
兩樽十五元。郵費免收 漢  
Smeets-Vitria Co. 紐約仁壽藥行  
60 E. 42 St. N. Y. N.Y.

### 畫報新書地圖

最新中國 大辭典五  
分省地圖 元五毫  
平裝三卷 現代英漢  
精裝五卷 字典二元  
最新中國 二卷  
掛圖一元 良友四卷  
家庭畫報 幸福東西  
每張一元六五  
文學世界  
漫遊世界  
新中華  
西點週末  
星島週報  
僑務月報  
鄉土月報  
以上不超  
過三毫

函詢即寄  
堅利辦貨公司  
「文房圖書大本營」  
The KINLEY CO.  
639 E. Hastings St.  
VANCOUVER, B. C.  
PA. 2621 馮超林經理

### 風濕腰膏

每打拾二元 每張壹元貳  
清毒丹足料每樽十二元五 及料每樽廿四元五 新舊惡毒順從便出  
馳名潘人利創製毛雞藥酒總代理 批發零售一律歡迎  
老牌中國治跌打酒廠出品 經內消胆石丸每料卅七元五毫無形化散不傷身體  
澳門老號同濟堂發行 外埠問津 立刻寄 長春商業公司謹啓  
Chang Chun Co.  
433 Gore Ave.  
Vancouver, B.C. Canada 電話: MA. 7410

### 醫生黃基靄

地址: 跑路街二百四十六號  
電話: Marine 495

### The Royal Bank of Canada

支行位於維街夾喜市定街

本行接駁香  
港匯單。莫  
論郵匯電匯  
均能轉駁  
妥當。價格  
相宜。歡迎  
華友貯蓄。

### B.C. COLLATERAL

77 E. HASTINGS ST.

當押利息低廉押物留候壹  
年秘密交易  
本公司有鑽石。鏢仔。相架。千里鏡。  
音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。  
携此告白來即以九折計  
喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

### 永隆雜貨公司

Wing Lung Co.  
142 E. Pender St.  
Phone PA. 1734  
VANCOUVER, B. C.

大同新鮮瓜菜登市

白菜 毛瓜 白菜心  
芥菜 苦瓜 芥蘭心  
苜蓿 豆仔 枸杞菜  
雪豆 松好菜

### 黃漢經

Wong Horne Agencies  
General Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳  
康健各種保險  
買賣營業經紀  
接辦 會計文房事務  
填報入息稅紙  
移民入籍文件

### 陳太古醇舊酒

絕無刺頭 保不洩喉 人人讚好

想飲好 請飲

出名二百年 純米釀成

陳太古酒最香濃

是腎病的好門路  
是患甜尿者的救星

中醫 黃良石

甜(尿) 一經服藥免受  
打針痛苦確保  
身體迅速康強

### 中和行公司

CHUNG WO HONG CO.  
237 Powell St. Vancouver, B.C.  
Phone MA. 9612

### 奇異藥水

惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍瘡  
虫咬咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身鹹粒 肚痛氣痛  
瘡癤疥癬 口舌潰爛 筋骨疼痛 腰背痠痛

此藥內服外搽併用。效驗如神。早經風行全球各埠。有口皆碑。  
「價目」每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛  
各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華五洲大藥房  
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.  
VANCOUVER, B.C.



授傳師名國祖  
乘上料選 備設房厨化代時



全俱盒禮金朱親迎  
袋紙璃玻術美 衛生

元豐公司總代理批發

津港 永茂居老酒庄  
富貴老身牌  
藥能補身  
酒可禦寒  
永茂居藥酒兩者兼而有之  
請君朝晚多飲幾杯補益甚大

雲高 元豐有限公司  
YUEN FONG CO. LTD.  
電話 Pacific 2478  
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

本號總代理  
津港澳永茂居老酒庄  
各種藥酒  
大減價廿天  
三月一號至卅號止  
價廉物美 幸勿錯過

雲高 信國有限公司  
Kuo-Seun Importers Co. Ltd.  
87-89-91 E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: PA. 6023

新到  
以爽、滑、香著名的  
榮市壹家麵  
鮮炸禾花雀 新和味龍虱  
鬆脆杏仁餅 各種精緻食品

雲埠岡州青年團

熱烈紀念青年節

雲埠岡州青年團。於三月廿九日  
星期五晚八時。在岡州總會禮堂。開  
會紀念黃花崗革命先烈。此日又為青年  
節。象徵青年蓬勃奮發之朝氣。活潑進  
取之精神。發揚青年愛國愛家。愛民族之  
思想。效法先烈。為國家民族之獨立。  
自由與富強而奮鬥。意義重大。各邑僑  
會員。均踴躍赴會。濟濟一堂。由岑祺  
祥司儀。宣佈開會秩序。一、齊集。二、全  
體肅立。向中華民國國旗及岡州總會禮  
堂。岡州青年團等團體行三鞠躬  
禮。請樂隊奏先烈。默念三分鐘。三、  
請全體復坐。廖桐列向革命先烈獻花。  
岡主席林岳崑宣佈開會理由。詳述黃花  
崗七十二烈士殺身成仁大無畏之精神。  
並申述雲埠華僑及岡州人士對辛亥革命  
之貢獻。如維新派之梁啟超。革命黨人  
之陳少白等。均為新會邑人。對民國之  
肇造。有偉大之功勳。而洪門五祖之一  
廣東方大洪。曾來新會運動反清民族革  
命。而廣州之役。壯烈犧牲之革命先烈  
。大多數年紀。都在三十歲左右。其中  
三份之一為華僑青年。此為一頁光榮之  
華僑革命史。岡州總會館林之清。薛  
仕杰。岡州開書報社黎堅佑。及邑僑會  
員蔣有。胡昭國。鍾旺。莫瑞麟。馮社  
福。林榮裕。馮賢接。高郁。李明等。  
均先後以青年為國家未來之主人翁。為  
國家之棟樑。勉勵各人團結。並謂加拿  
大為民主自由之邦。西歐注重青年。故  
青年應自立自強。致力學習此間之科學  
文化。以為將來貢獻於社會國家。各人  
均高呼中華民國萬歲。黎社吉答謝  
。禮成。殿以茶會。席間各人談笑風  
生。茶點均由該總會館主席林禮舉報効  
。由庶務主任李明及各青年熱烈招待。  
樂觀圖畫館贈真信並贈黃花一大籃。以  
為該團黃花節。青年節紀念。意義重大  
。該團此次慶祝會。洵盛況云。

文彊學校收到

僑委會贈圖書

雲訊。雲埠文彊學校昨廿八日收到  
台灣僑務委員會從航空寄來之贈送圖書  
一大批。計有國民學校叢書第二輯。一  
輯。古今文選五卷。歷代名人故事叢書  
一輯。革命先哲故事叢書一輯。共六十  
五冊。最新中華地理教科圖二本。中國  
歷代疆域形勢圖一本。中華民族地圖  
二張。該等圖書係供僑校教師教學參考  
。及學生閱讀。該校收到後。經將各圖  
書分別陳列該校圖書室及中華文化室。  
以供僑胞教育。及各方之寄贈圖書  
。日益完善。其始也簡。將畢也巨。  
其有助於僑教及文化者殊多也。該文化  
室歡迎各方繼續贈送圖書云。

喜汝木工失業

喜汝訊。昨據華僑木工行首黃稱。喜  
汝木工。由於今晚解僱夜班工人三百名

。任職本行長工者。調任日工。而另外  
解僱日班新工以容納之。  
該廠原本有六百工人。據當局稱。  
本行今次解僱工人乃中央政府銀緊政策  
影響。建築業業雲。

新電火公司樓

裝三萬餘盞火

雲埠卑詩電火公司。二十一層新樓  
。共裝設三萬二千盞電燈。露天地方。  
如天台。樓梯及汽車道。均裝設暖氣電  
線。藉以消暑。  
建築該樓。一共用二萬二千立方尺  
紅毛泥。及一千九百噸鋼鐵。  
卑詩電火公司舊樓。位於卡路街夾  
喜市定街。建於一九二二年。當時為全  
市最新式者云。

馬票消息

本期愛爾蘭馬票今日揭彩。加拿大  
中頭獎者共五名。內中一名為雲埠人。  
該人用假名「卡路」。其馬票號碼為「  
A44371九號」。  
加民獲二獎者三名。三獎者二名。  
但除卡路之外。均獲小彩而已。小彩大  
概最低限度為一千元。頭彩為十三萬元  
。二彩五萬元。而三彩大約二萬五千元

雲埠建權社通告

為通告事。本社鑒於春光明媚。節  
屆清明。乃定本月三十一日(星期日)節  
下午一時。特備牲醴菜品。拜掃各先  
兄墳墓。仰我全體男女社員。依時到社  
齊集。同往踏掃是荷。  
雲埠建權社公啓  
民國四十六年三月廿三日

陳頌川總堂紀念經費

本總堂於三月十七日午時一舉舉行第  
卅一週年紀念典禮深蒙 各埠代表昆仲  
蒞臨姊妹踴躍贊助指示一切不勝榮  
幸庶蒙惠賜賀儀祝詞生花品物厚禮隆情  
實深銘感謹誌謝詞藉鳴謝悃  
芳名恕未附錄

加拿大至德總堂紀念鳴謝

本總堂於三月廿四日舉行第十週年紀念  
典禮並恭祝古公宣父太王實德良辰深蒙  
各界僑團代表蒞賓及各埠昆仲踴躍指示  
不勝榮幸更蒙惠賜賀儀祝詞祝電生  
花品物厚禮隆情實深銘感謹誌謝悃  
芳名恕不另錄 希為見諒  
註：國府駐美國羅省總領事畢寶

真貞信花舖

新電話 BA. 9947  
Jirell Dee Florist  
236 W. 4th Ave.  
Vancouver, B.C.

最近新辦到港澳馳名  
和合廠各種藥酒  
春季大減價大賤賣以酬謝  
諸君多年惠顧之雅意直至  
沽清為止幸勿失良機  
計有荔枝紅酒 三鞭種子  
龍虎鳳酒 參茸衛生  
鹿肥菓狸 全鹿蛤蚧  
海狗腎酒 祛風三蛇  
大、小、糯米酒  
特價：十二安五十枝庄 每箱拾貳元五  
每打八元四 每樽七毫五

專營借款  
新舊客車貨車或  
未充滿銀期者均  
可借款利息便宜  
手續簡單別項借  
款歡迎詢問  
總經理周育生啓  
Lee Hong Chong  
541 Fisgard St. Victoria, B.C.  
Phone 3-5831

第一製臘廠  
A 1 MEAT MARKET  
號一十六百七街定市喜  
761 Hastings St. E.  
Phone TA. 0733 Vancouver, B.C.  
春季大賣臘味  
春季平賣一個月  
由三月一號起至三月卅一號止  
加拿大特價價目  
臘味  
臘腸 每磅一元  
臘腸 每磅一元

James Automatic Heating Ltd.  
1875 Delta St., North Burnaby  
Glenburn 4971  
本公司專營  
暖氣暖爐

店旅大花蓮 Lotus HOTEL  
店旅滙老百 Broadway HOTEL  
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.  
電話 PA. 9541 電話 PA. 3445

雲埠秘書餐館  
B. C. Royal Cafe  
61 E. Pender St. Vancouver, B.C.  
Phone PA. 3953  
名馳遐邇 馳大牌招  
營本大点鳳